.2.

FRANÇAIS LANGUE SECONDE
FRENCH AS A SECOND LANGUAGE

LIVRET DE RÉPONSES DES ÉLÈVES — NIVEAU INTERMÉDIAIRE

STUDENT RESPONSE BOOKLET — INTERMEDIATE LEVEL

Première partie/Part One

(Compréhension orale/écrite, Production écrite/ Listening/Reading Comprehension, Written Production)

«Les clubs et associations/Clubs and Associations»

Nom de l'élève/Student's Name: _____

Année scolaire/Grade: _____

École/School: _____

Nom de l'enseignant(e)/Teacher's Name: _____

LANGUAGE SERVICES
Alberta EDUCATION

Digitized by the Internet Archive
in 2017 with funding from
University of Alberta Libraries

https://archive.org/details/francaislanguese00albe

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

FRENCH AS A SECOND LANGUAGE

LIVRET DE RÉPONSES DES ÉLÈVES — NIVEAU INTERMÉDIAIRE

STUDENT RESPONSE BOOKLET — INTERMEDIATE LEVEL

Première partie/Part One

(Compréhension orale/écrite, Production écrite/ Listening/Reading Comprehension, Written Production)

(Test modèle pour le niveau secondaire/Model test for high school level)

«Les clubs et associations/Clubs and Associations»

ALBERTA EDUCATION 1994

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION (ALBERTA EDUCATION)

Alberta. Alberta Education. Language Services.

Français langue seconde : livret de réponses des élèves - niveau intermédiaire : première partie : compréhension orale/écrite, production écrite : Les clubs et associations = French as a second language: student response booklet — intermediate level: part one: listening/reading comprehension, written production: Clubs and associations.

Text in French and English.

"This being the model test corresponding to the French as a second language: program of studies: intermediate level: Year 4 to Year 12 (1992)."

ISBN 0-7732-1324-4

1. Français (Langue) -- Étude et enseignement (Secondaire) -- Alberta -- Allophones. 2. Tests et mesures en éducation -- Alberta. 3. Français (Langue) -- Alberta -- Tests d'aptitude. 4. French language -- Study and teaching as a second language (Secondary) -- Alberta. 5. French language -- Study and teaching (Secondary) -- Alberta -- Foreign speakers. 6. Educational tests and measurements -- Alberta. 7. French language -- Alberta -- Ability testing. I. Titre.

PC2065.A333 1994 440.707123

Dans le présent document, le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

Cette publication est destinée aux :

Élèves	√
Enseignants	
Administrateurs (directeurs, directeurs généraux)	
Parents	
Grand public	
Autres	

This publication is for:

Students	√
Teachers	
Administrators (principals, superintendents)	
Parents	
General Public	
Others	

Tout a été mis en œuvre pour assurer la mention des sources originales et le respect de la loi sur le droit d'auteur. Nous prions toute personne qui relève un écart à ces principes, de bien vouloir en informer Alberta Education, Language Services Branch, 11160, avenue Jasper, Edmonton, Alberta, T5K 0L2.

©1994, la Couronne du chef de la province de l'Alberta, représentée par le ministre de l'Éducation. Alberta Education, Language Services Branch, 11160, avenue Jasper, Edmonton, Alberta, T5K 0L2. Tous droits réservés. En vente au Learning Resources Distributing Centre, 12360 - 142 Street, Edmonton, Alberta, T5K 4X9 (Téléphone : [403] 427-2767; Télécopieur : [403] 422-9750).

Copyright© 1994, the Crown in Right of Alberta, as represented by the Minister of Education. Alberta Education, Language Services Branch, 11160 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta, T5K 0L2. All rights reserved. Additional copies may be obtained from the Learning Resources Distributing Centre, 12360 - 142 Street, Edmonton, Alberta, T5L 4X9 (Phone: [403] 427-2767; Fax: [403] 422-9750).

SECTION A : COMPRÉHENSION ORALE

1.

Mes notes	Mes notes
- Équipe de crosse, de l'école acadienne Saint-Joseph, - Vol de Moncton, - ligne aérienne Aéro-Ouest	Numéro du vol : Heure d'arrivée :

/2

2.

Groupe d'... / Nombre d'industries	Industries forestières	Industries minières	Industries manufacturières	Industries pétrolières
Problématiques				
Sans problème				

/4

Rapport
Points sommaires

Quand j'ai fait mes recherches pour faire ce rapport, j'ai découvert que :

- le groupe d'industries qui a les échantillons **les plus** polluants est :

3. _____

- le groupe d'industries que le «Mouvement vert» va aimer **le plus** est :

4. _____

/2

GRILLE DE RECHERCHE

A. Références

- Indique où tu as trouvé tes renseignements. Nomme ta source. Sois spécifique, par exemple, *un article dans un journal.*

5. Information trouvée dans _____

B. La loi fédérale donne le droit aux francophones d'avoir leurs propres écoles dans l'Ouest.

- Nomme deux écoles francophones de l'Ouest situées dans deux provinces différentes.

	Nom de l'école	Province de l'Ouest
6.	_____	_____
7.	_____	_____

C. Les francophones habitent dans toutes les provinces de l'Ouest.

- En te basant sur tes recherches, encercle le nom d'une ville ou d'un village où il y a une concentration importante de francophones.

8.	la Colombie-Britannique	a. Victoria b. Surrey	c. Prince George d. Maillardville
9.	l'Alberta	a. Medicine Hat b. Saint-Isidore	c. Banff d. Grande Cache
10.	la Saskatchewan	a. Regina b. Prince Albert	c. Gravelbourg d. Saskatoon
11.	le Manitoba	a. Saint-Boniface b. Saint-Pierre	c. Le Pas d. Portage-la-Prairie

suite ⇨

D. Les francophones de l'Ouest sauvegardent leur culture de plusieurs façons.

- Associe l'organisme avec l'activité.

Organismes	Activités
12. Écoles francophones _____	a. un groupe de danse
13. Francophonie-Jeunesse de l'Alberta _____	b. un journal francophone
14. Blés d'or _____	c. des échanges d'élèves
	d. des contacts avec les jeunes francophones

/12

15. **Données sur les emplois pour les jeunes**

	Emplois mentionnés (encercle)	Temps plein (coche)	Temps partiel (coche)	Expérience requise (précise)	Salaire proposé (précise)	Où se renseigner Endroit/N° tél.
*P. ex. :	(Aides-agriculteurs) (0,5)		✓ (0,5)	machinerie agricole (1)	6 $/h (1)	Agricom (1) 432-2331 (1)
	Bricoleurs/ Bricoleuses					
	Caissiers/ Caissières					
	Gardiens/ Gardiennes d'enfants					
	Jardiniers/ Jardinières					
	Programmeurs/ Programmeuses d'informatique					
	Vendeurs/ Vendeuses					
	Autres					

/18

16.

QUESTIONNAIRE DE RÉTROACTION

L'annonce va motiver les élèves à acheter des marchandises scolaires parce qu'elle mentionne . . .	***Oui***	***Non***	***Mots-clés de l'annonce qui donnent cette information***
P. ex. : - *pourquoi il y a un solde.*	☑	☐	• *voyage d'échange au Québec* ou • *aider le club français*
- où est le solde.	☐	☐	
- ce qu'il y a à vendre.	☐	☐	
- qui est responsable du solde.	☐	☐	
- quand on peut acheter les marchandises.	☐	☐	
- un slogan.	☐	☐	

suite ⇨

/8

17. **Mon opinion :**

Je crois que l'annonce publicitaire est intéressante parce que _____

_____

_____ /2

_____

_____

Je crois que l'annonce publicitaire n'est pas intéressante parce que _____

_____

_____ /2

_____

_____

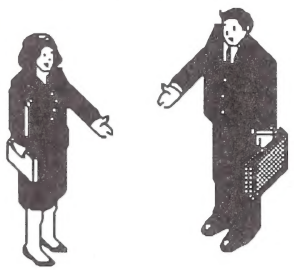
Total pour la section A : /50

FIN DE LA SECTION SUR LA COMPRÉHENSION ORALE

SECTION B : COMPRÉHENSION ÉCRITE

18.

S'habiller à la mode et à des prix abordables. Robes, jupes, pantalons, etc. pour jeunes femmes. Jeans, t-shirts, espadrilles, etc. pour jeunes hommes. Faire vite. Liquidation du stock. Pour tous renseignements, téléphonez immédiatement au 777-7890.



_____

Devinez qui a 40 ans aujourd'hui?

Bonne fête mon amie!

De moi

_____

Rallye d'observation,
1er samedi de février
au local du Club
Plein Air de 19 h à 21 h
Thème : Les oiseaux
12 $/équipe de 3 ou 4 personnes.
Pour tous renseignements : 527-9475.

_____

Secrétaire avec expérience, parfaitement bilingue (écrire, lire et parler). Pratique I.B.M. Envoyez votre C.V. et 2 lettres de recommandation à CP 1100, Succ. M, Montréal, QC. H2Y 3V5.

_____

Le «Centre-ville»
a un complexe sensa!

Logements 3 1/2 ou 4 1/2 à partir de 600 $/mois incluant chauffage, électricité, air climatisé. Près du métro. 120, rue Saint-Joseph, app. 505, de 9 h à 17 h 30. Pour tous renseignements : 291-9191

_____ /5

	En français	En anglais
19.	_____	_____
20.	_____	_____

/4

21. Un phare dans la nuit — Un match dangereux

/1

Une maladie dangereuse

22. Écris une phrase du texte qui justifie ta réponse.

/1

_____

23. a. b. c.

24. a. b. c.

25. a. b. c.

26. a. b. c. /4

27.

Q. Quels conseils aimerais-tu donner au propriétaire de ce magasin de vêtements? Choisis les **deux** conseils les plus appropriés pour résoudre les problèmes relevés dans les situations ci-dessus.

____ a. Soyez toujours à l'heure au travail.
____ b. Le client est important; donnez-lui un bon service.
____ c. Soyez toujours propre et bien habillé.
____ d. Soyez toujours franc avec les clients.
____ e. Soyez toujours gentil; le client a toujours raison.

/2

Mrs. Doubtfire 28. _____

De Chris Columbus et qui donne la vedette à Robin Williams. Un «remake» du style Tootsie, mais fait avec moins de finesse. C'est l'histoire d'un homme qui se transforme en femme pour devenir la gouvernante de son ex-épouse. Parfois drôle, mais sans l'avantage de l'effet de surprise. C'est une comédie qui essaie de tout faire sans y arriver

Laurent Beauregard

/5

La leçon de piano 29. _____

Jane Champion. Ce film devrait être nommé le plus beau film de l'année. Il s'agit de l'amour passionné d'une femme pianiste muette qui vit en Nouvelle-Zélande au siècle dernier, pour un parfait inconnu. Un film merveilleusement interprété et filmé dans un beau décor naturel. Il est devenu un chef-d'œuvre et, pour le monde du cinéma, un moment magnifique.

Lise Bellevue

/5

Sondage de la semaine

Selon les critiques :

30. lequel des trois films aimerais-tu voir? _____

Pourquoi? _____ /2

31. quel film est le plus attrayant? _____

Comment le sais-tu? _____ /2

32. quel film est le moins attrayant? _____

Pourquoi penses-tu cela? _____ /2

33. quel film recommanderais-tu à tes ami(e)s? _____

Pourquoi? _____ /2

34. quel film était originellement réalisé en français? _____

Pourquoi? _____ /2

35. **Les critiques de films**

Ressemblances : *P. ex. : Les critiques en français et en anglais emploient une échelle.*

i. _____

_____

ii. _____

_____ /2

Différences : *P. ex. : L'échelle est plus descriptive en français qu'en anglais.*

i. _____

_____

ii. _____

_____ /2

36.

Sondage du club français

Nom de l'élève : _____ Cours de français : _____

- Trouve des endroits/activités qui correspondent à deux de tes cours.

Cours	**Endroit à visiter** (préciser le nom de l'endroit et la région en France)	**Activité suggérée et pourquoi** (valeur éducative)	**Information du texte qui justifie le lien avec le cours**
Études sociales			
Français			
Éducation physique			
Sciences familiales			
Musique			
Biologie			
Autre cours (précise)			

/9

Total pour la section B : /50

FIN DE LA SECTION SUR LA COMPRÉHENSION ÉCRITE

SECTION C : PRODUCTION ÉCRITE

37.

Choses à me rappeler pour demain

1. _____

_____

2. _____

_____

3. _____

_____

4. _____

_____

5. _____

É./C.	L.	F.L.G.
/3	/3	/2

Total pour l'item : /8

38. **Liste de contrôle pour l'élève**

Je prépare ma lettre en :

- ❑ donnant au moins deux bons conseils (comm./lang.).
- ❑ employant un style approprié au courrier du cœur en français (incluant une introduction et une conclusion (c.).
- ❑ utilisant un vocabulaire approprié (comm./lang.).
- ❑ utilisant des verbes à l'impératif (p. ex. : Sois prudent!), ou des verbes comme *devoir* ou *pouvoir* pour donner des conseils (comm./lang.).
- ❑ écrivant des phrases complètes (comm./lang.).
- ❑ écrivant des phrases où les idées s'enchaînent logiquement (comm./lang.).
- ❑ respectant le style d'une lettre au courrier du cœur (f.l.g.).
- ❑ vérifiant mon texte et en corrigeant mes erreurs (f.l.g.).
- ❑ m'assurant d'avoir inclus tous les éléments mentionnés (f.l.g.).

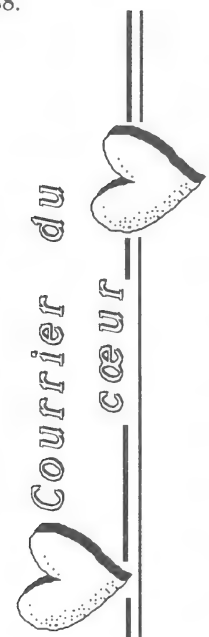
suite ⇨

É./C.	C.	L.	F.L.G.
/5	/3	/4	/3

Total pour l'item : /15

38.

Réponse de la semaine



*N'oublie pas de vérifier ton texte en employant la liste de contrôle. Inclus ton ébauche.

39. **Liste de contrôle pour l'élève**

J'ai décrit mon expérience en :

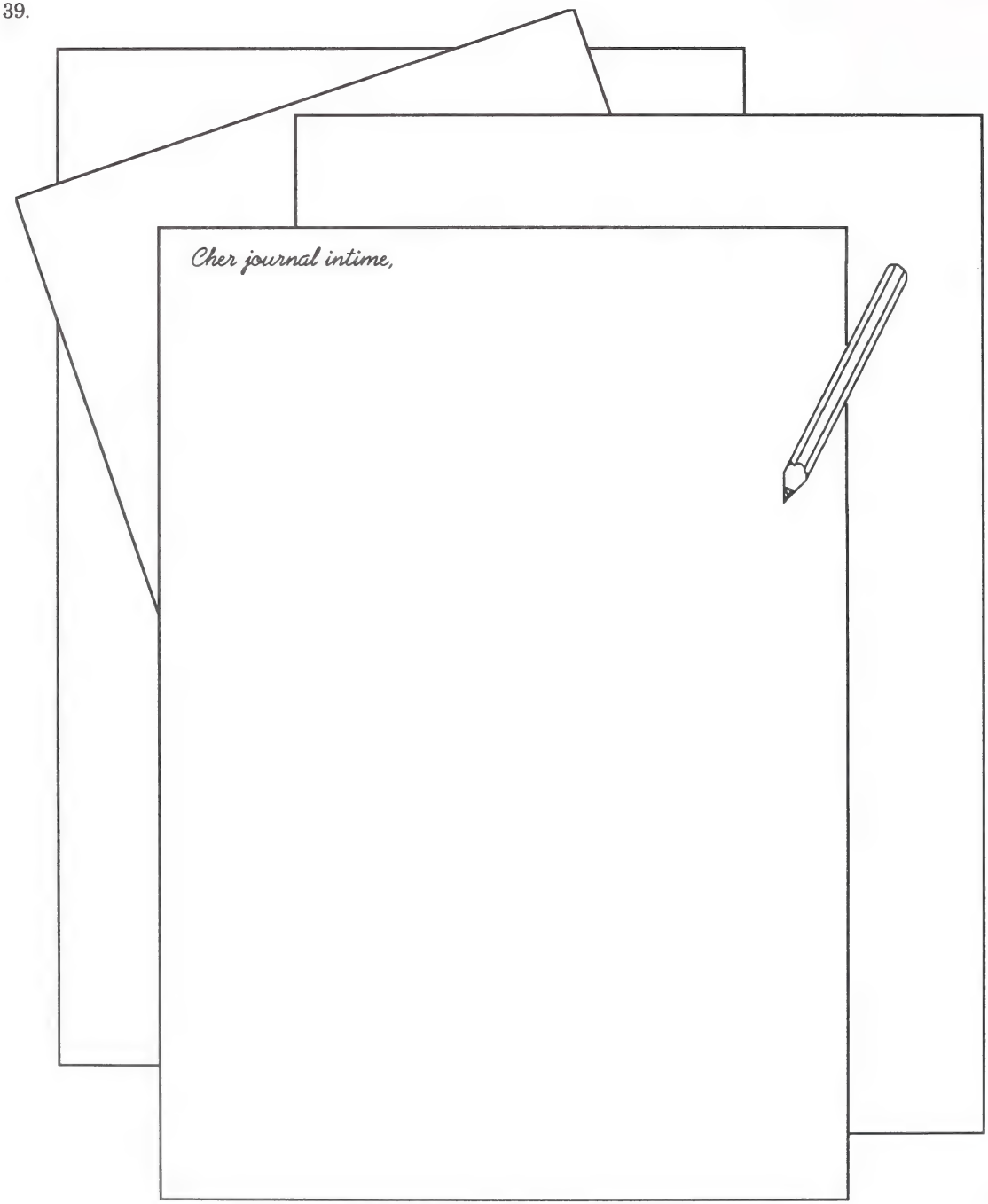
- ❑ écrivant au moins 5 phrases (comm./lang.).
- ❑ liant au moins deux phrases par des mots comme «puis», «ensuite», «après», etc. (comm./lang.).
- ❑ utilisant un vocabulaire approprié (comm./lang.).
- ❑ utilisant la forme appropriée du passé composé (lang.).
- ❑ utilisant la forme appropriée de l'imparfait (lang.).
- ❑ écrivant des phrases complètes (comm./lang.).
- ❑ écrivant des phrases où les idées s'enchaînent logiquement (comm./lang.).
- ❑ vérifiant ma description (f.l.g.).
- ❑ réfléchissant à ce que j'ai écrit (f.l.g.).

suite ⇨

É./C.	L.	F.L.G.
/7	/5	/3

Total pour l'item : /15

39.



Questions de réflexion

40. Qu'est-ce que tu as aimé dans ton expérience? Pourquoi?

_____

_____

41. Qu'est-ce que tu n'as pas aimé dans ton expérience? Pourquoi?

_____

_____

42. Qu'est-ce que tu as aimé dans ce que tu as écrit? Justifie ta réponse.
(P. ex. : J'ai bien aimé les mots que j'ai employés dans ma description.)

_____

_____

43. Qu'est-ce que tu n'as pas aimé dans ce que tu as écrit. Justifie ta réponse.
(P. ex. : Je ne suis pas sûr(e) d'avoir fait accorder les verbes avec les sujets.)

_____

_____

(1,5 point pour une réponse appropriée, 1,5 pour chaque justification donnée, 3 points pour chaque question, pour un total de 12 points)

/12

Total pour la section C: /50

FIN DE LA SECTION SUR LA PRODUCTION ÉCRITE

N.L.C./B.N.C.
3 3286 50362 009